



## English

### WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, table-cloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.
---

## About this manual

The instruction in this manual is for SS-K5 Sony Speaker Systems.

## Precautions

#### On operation

- Do not drive the speaker system with a continuous wattage exceeding the maximum input power of the system.
- If the polarity of the speaker connections are not correct, the bass tones will be weak and the position of the various instruments obscure.
- Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may result in a short-circuit.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- The speaker grille cannot be removed. Do not attempt to remove the grille on the speaker system. If you try to remove it, you may damage the speaker.
- The volume level of the amplifier should not be turned up to the point of distortion.

**If you encounter color irregularity on a nearby TV screen**

This speaker system is magnetically shielded to allow it to be installed near a TV set. However, color irregularities may still be observed on certain types of TV sets.

**If color irregularity is observed...**

- Turn off the TV set, then turn it on again after 15 to 30 minutes.

**If color irregularity is observed again...**

- Place the speakers further away from the TV set.

**If howling occurs**

Reposition the speakers or turn down the volume on the amplifier.

#### On placement

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not place the speakers in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Subject to vibrations
  - Subject to direct sunlight
- Use caution when placing the speaker on a specially treated (waxed, oiled, polished, etc.) floor, as staining or discoloration may result.

#### On cleaning

Clean the speaker cabinets with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution or water. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzine.

If you have any questions or problems concerning your speaker system, please consult your nearest Sony dealer.

## Hooking up the speaker

Connect the speaker system to the speaker output terminals of an amplifier (A).

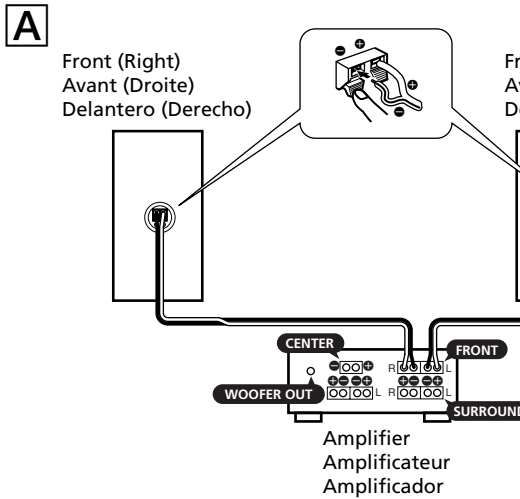
Make sure power to all components (included the subwoofer) is turned off before starting the hook-up.

#### Notes (B)

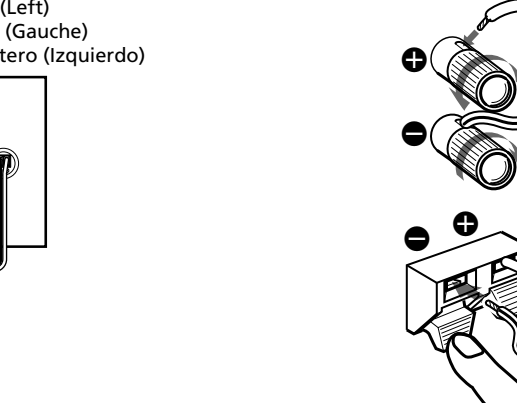
- Make sure the plus (+) and the minus (−) terminals on the speakers are matched to the corresponding plus (+) and minus (−) terminals on the amplifier.
- Be sure to tighten the screws of the speaker terminals on the amplifier securely as loose screws may become a source of noise
- Make sure all connections are firm. Contact between bare speaker wires at the speaker terminals may cause a short-circuit.
- For details regarding the connections on the amplifier side, refer to the manual that was provided with your amplifier.

#### Tip

Black or black striped wires are minus (−) in polarity, and should be connected to the minus (−) speaker terminals.



## B



## Français

### AVERTISSEMENT

**Afin de réduire les risques d'incendie et de chocs électriques, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.**

Pour prévenir tout risque d'incendie, ne couvrez pas les orifices d'aération de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc., et ne placez pas de bougies allumées sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne posez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.

Pour prévenir tout risque d'électrocution, n'ouvrez jamais le coffret. Adressez-vous à un personnel qualifié uniquement pour toute intervention sur l'appareil.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.
--

## A propos de ce manuel

Ce mode d'emploi couvre le modèle de système acoustique Sony SS-K5.

## Précautions

#### Fonctionnement

- Ne pas faire fonctionner le système acoustique continuellement à une puissance dépassant sa puissance d'entrée maximale.
- Si la polarité des liaisons d'enceintes n'est pas correcte, les graves seront faibles et la position des différents instruments de musique indistincte.
- Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.
- Avant de raccorder les enceintes, éteignez l'amplificateur pour éviter d'endommager le système acoustique.
- La grille de l'enceinte ne peut pas être détachée. N'essayez pas de la détacher, sous peine d'endommager l'enceinte.
- Le volume de l'amplificateur devrait toujours rester en dessous du point de distorsion du son.

**Si les couleurs sur l'écran de télévision sont anormales**

Le système acoustique est isolé contre le magnétisme et peut être installé près d'un téléviseur. Cependant, avec certains téléviseurs, vous pourrez observer des anomalies de couleur.

**Si les couleurs sont anormales...**

- Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension 15 à 30 minutes plus tard.

**Si les couleurs restent anormales...**

- Eloignez les enceintes du téléviseur.

**Si un sifflement se produit**

Repositionnez les enceintes ou réduisez le volume sur l'amplificateur.

#### Emplacement

- N'installez pas les enceintes dans une position inclinée.
- N'installez pas les enceintes dans les endroits suivants :
  - Extrêmement chauds ou froids
  - Poussiéreux ou sales
  - Très humides
  - Sujets à des vibrations
  - Exposés à la lumière directe du soleil
- Prenez les précautions nécessaires lors de l'installation du haut-parleur sur un plancher traité (ciré, huilé, verni, etc.) pour éviter l'apparition de taches ou la décoloration du sol.

**Nettoyage**
Nettoyez les coffrets d'enceintes avec un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution détergente neutre de l'eau. Ne pas utiliser de tampons abrasifs, de poudre à récurer ni de solvants, comme l'alcool ou l'essence.

Pour toute question ou difficulté concernant votre système acoustique, veuillez consulter votre revendeur Sony.

## Raccordement du système acoustique

Raccordez le système acoustique aux bornes d'enceintes de l'amplificateur (A).

Avant de raccorder les cordons, assurez-vous que tous les appareils (caisson de grave compris) sont hors tension.

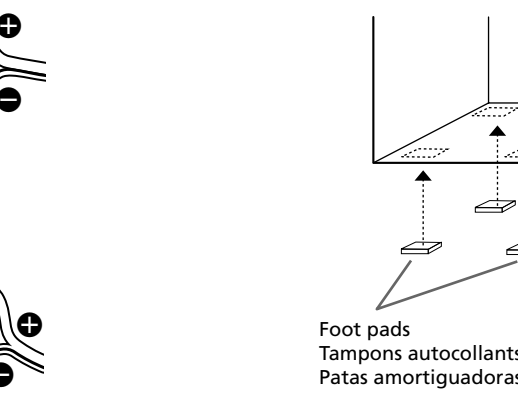
#### Remarques (B)

- Assurez-vous que les bornes plus (+) et moins (−) des enceintes correspondent aux bornes plus (+) et (−) de l'amplificateur.
- Veillez à bien serrer les vis des bornes d'enceintes de l'amplificateur, car des vis desserrées peuvent être une source de parasites.
- Veillez à insérer à fond les fils dans les bornes. Le contact des fils d'enceinte dénudés au niveau des bornes de l'enceinte peut provoquer un court-circuit.
- Pour les connexions côté amplificateur, reportez-vous au manuel fourni avec l'amplificateur.

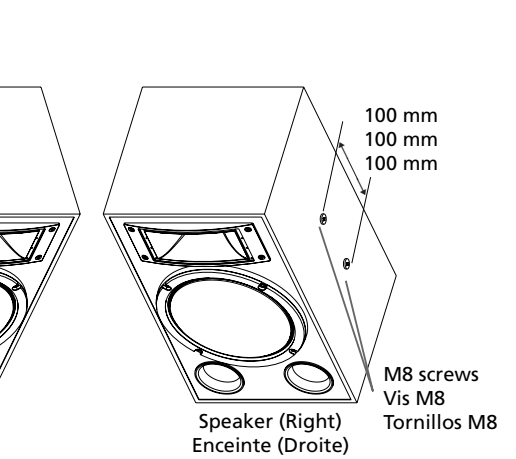
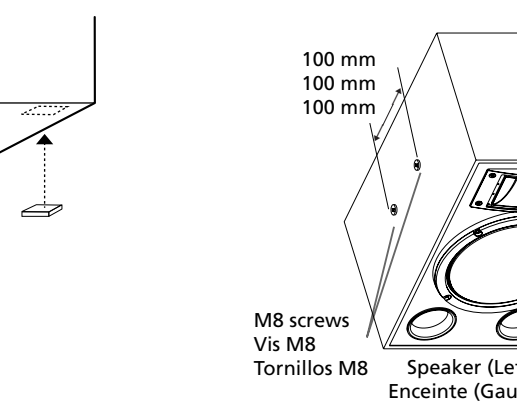
#### Conseil

Les fils noirs ou rayés noirs ont une polarité négative (−) et doivent être reliés aux bornes moins (−) des enceintes.

## C



## D



## Español

### ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no exponga este aparato a la lluvia ni a la humedad.**

Para evitar el peligro de incendios, no coloque periódicos, manteles ni cortinas o similares que obstruyan la cubierta de ventilación del aparato. Ni tampoco coloque velas encendidas sobre el mismo.

Para evitar el peligro de incendio o descarga eléctrica, no coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, sobre el aparato.

Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.
--

## Sobre este manual

Las instrucciones de este manual son para los sistemas de altavoces SS-K5 Sony.

## Precauciones

#### Para el funcionamiento

- No accione el sistema de altavoz con un vatiaje continuo que supere la máxima entrada del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones del altavoz no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
- Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Antes de de realizar una conexión, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoces.
- La rejilla de los altavoces no podrá extraerse. No intente extraer la rejilla del sistema de altavoces. Si intentase extraerla, podría dañar los altavoces.
- El nivel del volumen del amplificador no deberá aumentarse hasta el punto de distorsión.

**Si se produce una irregularidad de colores en una pantalla de TV cercana**

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalarse cerca de un aparato de TV. Sin embargo, pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de TV.

**Si aparecen problemas de color...**

- Apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos.

**Si aparecen otra vez problemas de color ...**

- Aleje los altavoces del aparato de TV.

**Si se producen aullidos**

Cambie la posición de los altavoces o baje el volumen del amplificador.

#### Ubicación

- No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
  - Muy calientes o fríos
  - Con polvo o suciedad
  - Muy húmedos
  - Expuestos a vibraciones
  - Expuestos a los rayos directos del sol
- Tenga cuidado si coloca el altavoz en suelos tratados de manera especial (encherados, barnizados con aceites, pulidos, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren.

#### Para la limpieza

Limpie los muebles de altavoz con un paño suave ligeramente empapado con una solución detergente neutra o agua. No utilice esponjas de metal, polvo abrasivo o disolventes tales como alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte con su proveedor Sony más cercano.

## Conexiones del sistema

Conecte el sistema de altavoces a los terminales de salida de altavoz de un amplificador (A).
Asegúrese de que todos los componentes (incluido el altavoz de subgraves) están desconectados antes de empezar las conexiones.

#### Notas (B)

- Asegúrese de que los terminales positivos (+) y negativos (−) de los altavoces coinciden con los correspondientes terminales positivos (+) y negativos (−) del amplificador.
- Asegúrese de apretar bien los tornillos de los terminales de altavoz del amplificador, ya que los tornillos flojos pueden convertirse en una fuente de ruido.
- Compruebe que todas las conexiones sean firmes. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Para más detalles sobre las conexiones situado a un lado del amplificador, consulte el manual incluido con el amplificador.

#### Consejo

Los cables negros o con rayas negras tienen una polaridad negativa (−) y deben conectarse a los terminales de altavoz negativos (−).

### Instalación de los altavoces

Cada altavoz debe estar orientado hacia la posición de escucha. El efecto ambiental será mejor si todos los altavoces están a la misma distancia de la posición de escucha.

## Métodos de instalación

Los altavoces de este sistema podrán instalarse de dos formas. Usted podrá instalarlos sobre una superficie plana, o colgarlos del techo o de una pared.

**Instalación de los altavoces sobre una superficie plana (C)**

Usted podrá colocar los altavoces a una distancia adecuada a la izquierda y derecha de su televisor. Para evitar la vibración o el movimiento de los altavoces durante la escucha, fije las patas amortiguadoras en la esquina inferior de cada altavoz.

**Instalación de los altavoces en el techo o en una pared (D)**

Usted podrá colgar el sistema de altavoces del techo o de una pared con los accesorios adecuados.

Fije los accesorios de colgado (ménsulas) adquiridos en un establecimiento del ramo en la parte izquierda o derecha de las cajas acústicas de sus altavoces. En la parte izquierda o derecha de la caja acústica de cada altavoz ya están empotrados dos tornillos M8 con una separación de 100 mm (como se muestra en D). Cerciórese de que los accesorios de colgado (ménsulas) que haya adquirido para colgar los altavoces coincidan con la separación de los tornillos.

#### Notas

- Utilice los accesorios adecuados para el material y la resistencia del techo o de la pared. Como un techo de paneles de emplasto es especialmente frágil, fije los accesorios para colgar los altavoces en una viga y fíjelos al techo donde se haya aplicado refuerzo.
- Con respecto al colgado de un techo, el material de la pared, y los accesorios de colgado a utilizarse, póngase en contacto con su proveedor o con un instalador.
- Antes de la instalación, compruebe el techo o la pared para asegurarse de que sea suficientemente resistente como para soportar el peso del sistema de altavoces. Sony no se hará responsable por los accidentes o daños causados por la instalación inapropiada, la resistencia insuficiente del techo, la instalación inadecuada de los accesorios de colgado, catástrofes naturales, etc.

## Solución de problemas

Si tiene problemas con su sistema de altavoces, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si el problema persiste, consulte al distribuidor Sony más próximo.

<b>El sistema de altavoces no emite ningún sonido.</b>	
• Cerciórese de haber realizado correctamente todas las conexiones.	
• Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.	
• Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta.	
• Compruebe si hay auriculares conectados. Si lo están, desconéctelos.	

## Especificaciones

Sistema de altavoces	2 vías, magnéticamente blindados
Unidades altavoces	De graves: 20 cm, tipo cono <p>Altavoz de agudos: 2,5 cm, tipo bocina</p> <p>Reflectora de graves</p> <p>6 ohms</p>
Tipo de caja acústica	110 W
Impedancia nominal	89 dB (1 W, 1 m)
Capacidad máxima de potencia	20 Hz - 20.000 Hz
Potencia máxima de entrada:	Aprox. 270 × 468 × 266 mm
Nivel de sensibilidad	Aprox. 7,0 kg
Gama de frecuencias	
Dimensiones (an/al/prf)	
Masa	
<b>Accesorios suministrados</b>	
Cable para altavoz (2)	
Patas amortiguadoras (8)	

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

# Speaker System

## SS-K5

### Bahasa Melayu

### AMARAN

Untuk mengurangkan risiko kebakaran atau kejutan elektrik, jangan dedahkan radas ini kepada hujan atau lembapan.

Untuk mencegah kebakaran, jangan tutup liang-liang pengudaraan radas ini dengan surat khabar, alas meja, kain langsir, dan sebagainya. Jangan letakkan lilin yang menyala di atas radas ini.

Untuk mencegah bahaya akibat kebakaran atau kejutan elektrik, jangan letakkan objek berisi cecair, seperti pasu bunga di atas radas ini.

Untuk mengelakkan kejutan elektrik, jangan buka kabinet ini. Hantarkan kepada kakitangan yang berkelayakan sahaja untuk diservis.

Jangan pasangkan radas di ruang yang sempit, seperti almari buku atau kabinet binaan dalam.
---

### Perihal manual ini

Arahan di dalam manual ini adalah untuk Sistem Pembesar Suara Sony SS-K5.

## Langkah berjaga-jaga

**Semasa mengendalikannya**

- Jangan guna sistem pembesar suara ini dengan watt yang melebihi kuasa input maksimum sistem ini secara berterusan.

- Jika arah kutub sambungan pembesar suara tidak betul, nada bes akan menjadi lemah dan kedudukan pelbagai peralatan menjadi tidak jelas.

- Sentuhan antara dawai pembesar suara yang terdedah pada terminal pembesar suara boleh mengakibatkan litar pintas.

- Sebelum menyambung, matikan amplifier untuk mengelakkan kerosakan sistem pembesar suara.

- Jerejak (grille) pembesar suara ini tidak boleh ditanggalkan. Jangan cuba menanggalkan jerejak sistem pembesar suara ini. Jika anda cuba menanggalkannya, anda mungkin merosakkan pembesar suara.

- Aras kelantangan amplifier tidak harus dinaikkan sehingga wujud herotan.

**Sekiranya anda mendapati warna yang tidak sekata pada skrin TV yang berhampiran**

Sistem pembesar suara ini berperisai magnet untuk membolehkannya dipasang berhampiran set TV. Walaupun demikian, warna yang tidak sekata mungkin masih terpapar pada jenis set TV tertentu.

**Sekiranya warna yang tidak sekata terpapar...**

- Matikan set TV, kemudian hidupkannya semula selepas 15 hingga 30 minit.

**Jika warna yang tidak sekata masih terpapar...**

- Letakkan pembesar suara lebih jauh dari set TV.

**Sekiranya lolongan berlaku**

Susun semula kedudukan pembesar suara atau turunkan kelantangan amplifier.

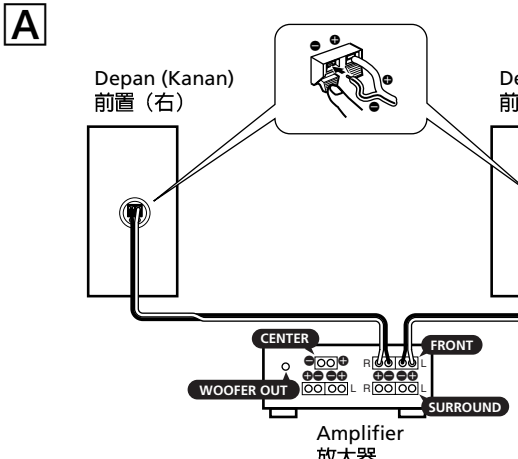
**Perihal peletakan**

- Jangan letak pembesar suara dalam kedudukan condong.
- Jangan letak pembesar suara di tempat yang:
  - Terlampau panas atau sejuk
  - Berdebu atau kotor
  - Tinggi kelembapan udaranya
  - Terdedah kepada getaran
  - Terdedah kepada sinaran matahari secara langsung
- Awas semasa meletakkan pembesar suara di atas lantai yang dirawat khas (berlilin, berminyak, bergilap dan sebagainya), kerana kesan letak mungkin tertinggal atau perubahan warna mungkin berlaku.

**Perihal pembersihan**

Bersihkan kabinet pembesar suara dengan kain lembut yang dilembapkan sedikit dengan larutan pencuci yang tidak begitu kuat atau air. Jangan guna sebarang kain yang kasar, serbuk sental atau pelarut seperti alkohol atau benzena.

Jika anda ada sebarang soalan atau masalah berkenaan sistem pembesar suara anda, sila dapatkan nasihat pengedar Sony yang terdekat dengan anda.



## Menyambungkan pembesar suara

Sambungkan sistem pembesar suara kepada terminal output pembesar suara pada amplifier (A). Pastikan bekalan elektrik ke semua komponen (termasuk subwufur) dimatikan sebelum memulakan penyambungan.

**Nota (B)**

- Pastikan terminal positif (+) dan negatif (−) pada setiap pembesar suara dipadankan dengan terminal positif (+) dan negatif (−) pada amplifier.
- Pastikan skru pada terminal pembesar suara di amplifier diketatkan dengan rapi kerana skru yang longgar boleh menyebabkan hingar.
- Pastikan semua sambungan adalah kukuh. Sentuhan antara dawai pembesar suara yang terdedah pada terminal pembesar suara boleh mengakibatkan litar pintas.
- Untuk mendapatkan maklumat terperinci tentang sambungan di amplifier, rujuk manual yang dibekalkan dengan amplifier anda.

**Panduan**

Dawai hitam atau hitam berjalar berikutnya negatif (−), dan hendaklah disambungkan kepada terminal pembesar suara negatif (−).

## Menentukan kedudukan pembesar suara

Setiap pembesar suara hendaklah menghadap kepada kedudukan mendengar. Kesan keliling yang lebih baik akan terhasil jika semua pembesar suara ditempatkan pada jarak yang sama dari kedudukan mendengar.

## Kaedah pemasangan

Pembesar suara dalam sistem ini boleh dipasang dengan dua cara. Anda boleh memasangny di atas permukaan rata atau menggantungnya pada siling atau dinding.

**Memasang pembesar suara di atas permukaan rata (C)**

Anda boleh meletakkan pembesar suara pada jarak yang sesuai di kiri kanan televisyen anda. Untuk mencegah pembesar suara daripada bergetar atau bergerak semasa mendengar, lekatkan pad kaki yang dibekalkan pada setiap penjuru di bahagian bawah pembesar suara.

**Memasang pembesar suara pada siling atau dinding (D)**

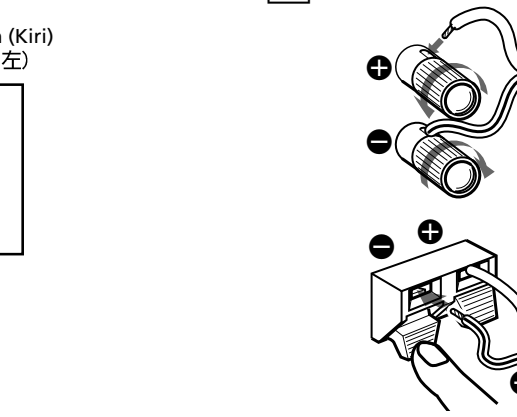
Anda boleh menggantung sistem pembesar suara dari siling atau pada dinding menggunakan perkakasan.

Pasangkan perkakasan gantung (pendakap) yang boleh didapati di pasaran pada bahagian kiri atau kanan kabinet pembesar suara anda. Dua skru M8 sudah pun terbenam di dalamnya dengan jarak 100 mm di sebelah kiri atau kanan kabinet pembesar suara (seperti yang ditunjukkan dalam D). Pastikan perkakasan gantung (pendakap) yang anda beli sepadan dengan jarak skru ini.

**Nota**

- Gunakan alat gantung yang bersesuaian dengan kekuatan siling atau dinding. Oleh sebab siling berplaster agak mudah pecah, pasangkan alat gantung pada alang dan ikatkannya pada bahagian siling bertetulang.
- Hubungi pembekal atau jurupasang alat gantung berkenaan siling, dinding dan alat gantung yang harus digunakan.
- Sebelum pemasangan, periksa siling atau dinding untuk memastikan bahawa ia mampu menampung berat sistem pembesar suara. Sony tidak bertanggungjawab atas kemalangan atau kerosakan yang disebabkan oleh pemasangan yang tidak betul, kekuatan siling yang tidak memadai, pemasangan alat gantung secara tidak betul, bencana alam dan sebagainya.

## B



## Menyelesaikan masalah

Sekiranya anda mengalami masalah dengan sistem pembesar suara anda, periksa senarai berikut dan ikuti langkah-langkah yang diberikan. Jika masalah tersebut berterusan, dapatkan nasihat daripada pengedar Sony yang terdekat dengan anda.

**Tiada bunyi dari sistem pembesar suara.**

- Pastikan semua sambungan disambungkan dengan betul.
- Pastikan kelantangan amplifier telah dinaikkan dengan sepatutnya.
- Pastikan pemilih sumber program pada amplifier disetkan pada sumber yang betul.
- Periksa sama ada fon kepala (headphone) tersambung. Jika tersambung, putuskan sambungannya.

## Spesifikasi

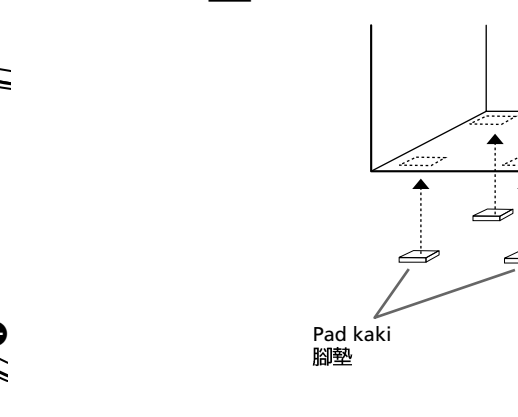
Sistem pembesar suara Unit pembesar suara	2 hala, berperisai magnet Wufer: 20 cm, jenis kon Twiter: 2.5 cm, jenis hon Refleks bes
Jenis penutup Impedans terkadar Keupayaan pengendalian kuasa Kuasa input maksimum: Aras kepekaan Julat frekuensi Ukuran (l/t/d) Jisim	110 W 89 dB (1 W, 1 m) 20 Hz - 20,000 Hz Anggaran 270 × 468 × 266 mm Anggaran 7.0 kg

**Aksesori yang dibekalkan**

Kord pembesar suara (2) pad kaki (8)

Reka bentuk dan spesifikasi adalah tertakluk kepada perubahan tanpa notis.

## C



## 中文

### 警告

為減少發生火災或觸電的危險，請勿讓本裝置受雨淋或受潮。為防火災，切勿用報紙、桌布、窗簾等蓋住本裝置的通風口。並且切勿將點燃的蠟燭放在本裝置上。為防火災或觸電的危險，請勿在本裝置上放置如花瓶等盛有液體的物體。為避免觸電，切勿打開外殼。服務僅可由有資格的專業人員進行。

不要把裝置安裝在諸如書櫃或壁櫥等密閉的地方。
------------------------

### 關於本說明書

本說明書中的說明適用於 SS-K5 Sony 揚聲器系統。

## 使用前須註意

**操作須知**

- 不要連續地用超過系統的最大輸入功率驅動揚聲器系統。
- 揚聲器接線電極如果沒有連接正確，低音將顯得微弱而各種樂器的位置也顯得模糊不清。
- 揚聲器各端子間的揚聲器裸線部分相接觸時，可能引起短路。
- 連接系統之前，須關掉放大器電源以免損壞揚聲器系統。
- 揚聲器格柵不能拆卸。請勿嘗試取下揚聲器系統上的格柵。如果試圖取下揚聲器格柵，則可能會損壞揚聲器。
- 不應將放大器的音量位準調高到失真點。

**如果靠近的電視機螢幕出現彩色不均時**
本揚聲器系統為磁屏蔽型設計，可以安裝在電視機旁。但某些型式的電視機仍可能發生彩色不均的問題。

**如果出現彩色不均…**
→ 關閉電視機，15 至 30 分鐘後再重新打開。

**如果又出現彩色不均現象…**
→ 即把揚聲器移離電視機邊處放置。

**如果發生噁聲**

請重新調整揚聲器位置，或調小放大器的音量。

**安放須知**

- 不要把揚聲器放置在傾斜位置。
- 不要把揚聲器裝在如下位置：
  - 太熱或太冷的地方
  - 極多塵垢的地方
  - 極潮濕的地方
  - 會受震動的地方
  - 會直接照射到陽光的地方
- 當將揚聲器放置在經特殊處理（打蠟、塗油、拋光等）的地板上時應引起註意，可能會造成染色或變色。

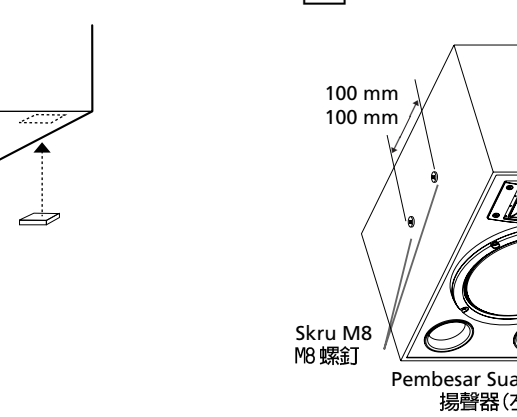
**清潔須知**

請用軟布輕蘸濕溫和的洗滌劑溶液或清水擦揚聲器殼。切勿使用任何型式的砂布，擦洗粉或溶劑如酒精或汽油等進行清潔。

關於揚聲器系統，如果尚有疑問或問題時，請洽詢附近的 Sony 銷售店。

## D

## E



## 連接系統

將揚聲器系統連接到一個放大器的揚聲器輸出端了 (A)。開始連接工作前，必須先關閉所有裝置（包括超低音揚聲器）的電源。

- 註 (B)**
- 須確認揚聲器上的 (+) 和 (−) 端子是否符合放大器上對應的 (+) 和 (−) 端子。
  - 請擰緊揚聲器端子的螺釘。因為螺釘鬆了，可能發生噪聲。
  - 確認所有的連接部分是否都連接得穩固。揚聲器各端子間的揚聲器裸線部分相接觸時，可能引起短路。
  - 有關放大器連接的詳情，請參照放大器附帶的說明書。

**提示**

黑線或黑條紋線為負 (−) 極，必須連接到負 (−) 揚聲器端子。

## 揚聲器的定位

每一個揚聲器都須向著聽者位置。如能把所有揚聲器都設定與聽者呈相等距離時，便可獲得較佳的環繞聲效果。

## 安裝方法

可以用兩種方法安裝本系統的揚聲器。可以將揚聲器安裝在平面上或懸掛在天花板或牆壁上。

**在平面上安裝揚聲器 (C)**

可以將揚聲器放置在電視機左右兩側距離適當的位置上。為避免揚聲器在收聽時產生震動或移動，請在揚聲器底部每個邊角上安裝附帶的腳墊。

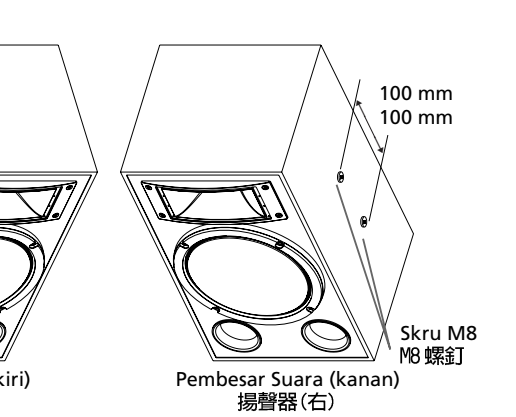
**在天花板或牆壁上安裝揚聲器 (D)**
您可以使用五金器具將揚聲器懸掛到天花板或牆壁上。

在您的揚聲器箱體的左側和右側安裝市面出售的五金吊具（支架）。揚聲器箱體的左側和右側已經鑲嵌有兩個 M8 螺釘，距離 100 毫米（如圖 D 所示）。請確認您購得的吊具（支架）與螺釘的間距相匹配。

**註**

- 使用適合天花板或牆壁的材質和強度的懸掛器件。由於糊牆紙板特別脆弱，請將懸掛器件安裝到橫梁上及要加強堅固的牆上。
- 關於天花板、牆壁的材質和所要使用的懸掛器件，請洽詢懸掛器件供應商或安裝人員。
- 安裝之前，請對天花板或牆壁進行檢查，確保其強度足以承受揚聲器系統的重量。對於因安裝不當、天花板強度不足或懸掛器件安裝不當、自然災害等原因所造成的事故或損害，Sony 公司概不負責。

## F



## 故障檢修

如果使用揚聲器系統遭遇到問題，請按照下列各項進行檢查並採取指示上的措施。仍不能解決問題時，請洽詢附近 Sony 銷售店。

### 揚聲器系統沒聲音。

- 確認所有的接線已正確連接。
- 確認放大器的音量控制是否旋調適當。
- 確認放大器的節目信號源選擇器是否已設定於適當的信號源。

- 檢查是否接插著耳機。如果是，即將其移除下來。

### 規格

揚聲器系統揚聲器單元	2路，磁屏蔽型低音揚聲器：20 cm，錐形高音揚聲器：2.5 cm，喇叭形低音反射6歐姆
音箱設計類型額定阻抗最大輸出功率最大輸入功率：敏感水平頻率範圍	110 W 89 dB (1 W, 1 m) 20 Hz - 20000 Hz 約 270 × 468 × 266 mm 約 7.0 kg

**附帶的配件**

揚聲器導線 (2) 腳墊 (8)

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。